



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

21 січня 2013 року

Інформаційний вісник Представництва Європейського Союзу в Україні: новини ЄС

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

x... À 8& &4#A6 A 1 (& ? ,(# 9 ?/= -A & -/ #=&(%1 ,
x... ¿,(% -#(,(& 6/ (1 ÒÁ * #(& ìUï9
x... Ò ,(* ,# % &/ * /, % , %!(1 1 (1 % ÒÁ / ³, !(%
x... Ä Ò ,(* ,# % &/ (* !1@/= -A *,(# %(@ %(#(&((,(
x... Ò ,(* 1/ / % @/= ÒÁ , 918 9 5 :((!(&4# !/1
x... §(#(& &(& Ò /,(*(,@1 1 9(%1]WZ}v



Анонси подій:

Події в ЄС (або за участі ЄС)

íí - 8&A!(-/, 8 !,18 && 6= (& ? ,(U ¥, @ -- # =

îô - 8&A!(&4 , &6 A _____ *, (1 (-A & &= 1 ,(/!1 -/ & ,
&/ # !/1 #=& 5 & ,U(¥, @ -% # =

ïí - 8&A! 6 , %(& A , 18 &&A * , %X °Z/(F@}!\$&CE1,-1 ? A # &&A
!(-, -&(((- 1 / * , ((* , !/ ! 1 -4 , , (& #=&((, (/!
*(91! (, & #=& 5 / &&(6 & 5 * , (!/ U A! %(#
, (& #=&(% 1 1* , # &&

ïí - 8&A#@/(t ¥, @ -- # = - ! - A / ! (X A Ô % % (? (!& # = 9 %
/1, -/ 8& % 5((% ¥ # = X Ò , (!(% - A * , % / % % / (@ & = (% 1
, (A - & & A % - = ! (-/ 5 & 5 * - , - = ! 5 * ,

ñ # @ / ((/ 1 / (8 & @ ? / Ò - A ! ((% - A * , (* (& 1 ? % & 1 ! (& (- /
(, (/ = * , (/ % &&A , (!9 - = ! 5 & , ! U ¥, @ -- # =

4-ó # @ / ((* # & , & - - A Ò , (* - = ! ((¿ , # % & / 1 U Á / , - 1 ,

ó # @ / ((- &&A À ! , & ! Ò , (* - = ! ((6 & / , # = & ((& ! 1 U
&-° & ~» % 88 & •

7-ô # @ / (t (1-/, 8 * , &/ (# - 8 # A & ! Ò Á & ~ - % / , Ò , (- (@ 1
¥, @ -- # =

íí # @ / (t (1-/, 8 !,18 &- & 6= (& ? ,(U ¥, @ -- # =

18-íô # @ / (t (1-/, 8 À % & -/, Ò Á ! (, (&& 5 -* , U ¥, @ -- # =

îí # @ / (t(- &&A À ! , & ! Ò , (* - = ! ((6 & / , # = & ((Ç , &!44&/° & ~» % 88 & •

îñ # @ / (t(- (% Ò-ÄÄ!, & ¥, @ -- # =

27-îô # @ / (t (* # & , & - - A Ò , (* - = ! ((¿ , # % & / 1 U ¥, @ -- # =



Новини тижня (14 – 21 січня)

Економіка

Річна інфляція у зоні євро залишається на стабільному рівні

À &= , 8&(&4#A6 1 (& ? ,(~ÒÁíó• 1 ,1 & U 1 *(, &
 % & -A -!# îUî9X
 Ä ÒÁ 1 6 #î(0%1*,-(ÒÁ (% & #(8&((* , (1 , &= &4#A6 *
 -!# îUî9X
 Ä ! * & ? Ò ,(t/-// / -/ 8& -#1 Ò ,(* -=!((Á(@ 1X
 Ä ,1 & & & 8 , ,8&(8&4#A6 1#(4! !§(6&(~îUî9•U ì 6
 (1,1%), Ç, &6 / & ~ (¶ * , *(íUñ9•V & Ä:(, : & ~ñUí9•U À1%1&
 ~ðUò9• / «-/(& ~îUò9•X
 - #%U , &= , 8&(&4#A6 , * /(!(& (6&/ 6A//
 # 9 -A -#=& % 1 8(!, , &(5# & 5 ÒÁ #X=& 9

Промислове виробництво у ЄС впало на 0,3%

Ä # -/(* U 1 *(, &A&& ((/& %(U&* 6(/%(-# (& ? ,(~ÒÁíó• /
 ÒÁ 1 6 #î(1%4 ~ÒÁ(& îUî9X
 Ä # -/(* îîîî ,(!1U 1 *(, &A&& # -/(* (% îîîî ,(!1U
 ,(& 6/ (/ !(* # (W & îUó9 1 (& ? ,(/ & îUî9 1 ÒÁX
 - #(%U * ,(% -#(,(& 6/ (* # (1 8(/ ,& 6A/ - ,(-#(1
 8# & 5X » # =9 5 * &= -ðUñ9•AU#(¿(¿-AU#9• / A-* &
 îUñ9•X !(&(8 - & # =9 ,(-/ &&A 1# 4 !-(& «-/(&
 » ,# & (5 ~ *(=íUî9•X
 Ä , 8& * ,-* !/ ~# -/(* t î#îî/(,*(!1 îîîî ,(!1(% -#(
 ,(& 6/ (* # (1 9 -/& 6A/ / ,(-#(-81# &[A5/X], & #5=9
 * &&A 1# , ?-/, (&óUò9•U# 3ó*U&9• / 3 ,#ò&Uò9•X , /
 ~ =ôUõ9•U «-/(& A ~ =òUñ9• t/!, ° &##=/ , ~ =òUí,0•/ &&A% 6=((
 *(! & !aX/ #=& 9

Зовнішня політика



Європарламент підтримав рамкову угоду між ЄС та Іраком

Ò ,(* -=! * 1/ / * /, % # * ,9%!(1-!(,1% Ò Á / ³, t!(%
Ä (1 *,(* ,/& ,-/ ¶, 6- Partnership and Cooperation Agreement).

Ä (,(/ = - & -(! 1 ,(/(! [A ! % / Ò(Á5 /-4³, 5(1% 1
/(, # & -/ 6 (,(/ //!1,(/ = / ,(. Ñ(!% 1 (!1% &
% -/A/=-A & 8(, #=& *, # U :(% @ / = -*, A/ % (# (% 1 -/1
(Á½ Ä X

- -#(% ° , (° 1,(~*, -/ & ! Ò ,(* -=!(& ,(&(* ,/ •U
h- % (#(% , 91Á8(-/ Ò / # 1 ,(#= 1 € %(!, / 8& 5• * , / (
³, IX

Ä(-*, A/ %5 -/1 *, #@ & / - & 8 5 - ((X Ä !(1
(!1% &/1 *, 8 & ,(/ = / ,(, %(% , (* (-@ &&A% , (

¿, -/ & !((5 -/(, & 1-/, 8 / (%(!/1=-A#A: (6 &! *,(, -1 ³, !1
*, (, / /& 5 -4 , 5X

» ?%(U :(íí /, &A îîîî ,(!1 Ò Á / ³, ! * * - # Ä (1 *,(-
-* *, 6!@& ? / %8 -((8 í&&(@&A % &1#1 (#(!& X9

Більше інформації: [a / #=& 9 &4\(,% 6 A *,\(Ä \(1 *,\(* ,6@ ,-/ \(-*](#)
[& - / Ò ,\(* -=!\(-#1 \(& 9&=\(](#)

Молодіжне безробіття

У Європарламенті опікуються проблемою молодіжного безробіття

Ò ,(* -=! * 1/ / !# ! # %- &# -&, Ò,Á U& A! (* !1 @ / = -A * / &
&A/(U/ *,(/ / ! & ,-&/% #A % (#(

° / 6 5 -5 % * 8 / % (#(5 # @ ~(- 1 6 (îñ ,(! U A!
*,(@ / = & / , /(-8#, & U& /:(& 5*1-!& ! !»- (îî ,(! •
A! -& % *,(* (6 A% :((,(/ U *,((&&A & 8 &&A (-/
,((6 % @ / = & 5(/ *,(/A (% 8(/ ,=(5 % -A6 * -#A !
(/, / ,(/ X

- -#(% §(#(¶(% / /1 Ò ,(* ,# % &/1 / *, -66 ##9&1 5&&A
-*, ¿, &9 ¥ , - U 6A -5 % & (, ?&/(& & -/ (, &&A
, (8 5 % -6=V & * ! U (& * &(6 # &&& -* 6 #&-&/(1% &/1
h #A / ((U / % (#(9 & - 1& !&1/ i./, 8 & ((* !(# &&A

Ò ,(* -=! * 1/ / !# ! # Ò ,(!(% - @ (* (% (/8# &% , & %
Ò Á A! &/& *,(/ 6 %5 8 , ! 4 & &-(-/ &(: X



Ä #/(* % (# (& , (//A 1- A Ò & (# (@îiUó9X Ä §, 6# / 3- * &
 4 !-(& : *(! & ! , (//A - , tñv9(X#(Ä ç(, /1 # U 3/ #
 Á#(88 & , ((/ # 9 @/=-A # @ %X(#Ä 5 % 88 & U π -/,
 » , # & 5 / a & 6A 6 4, [a-!##=& 9ñ9X](#)

Збройний конфлікт у Сирії

Євродепутати вимагають від ЄС рішучіших дій щодо конфлікту в Сирії

Á/, / A ÒÁ / % & ,(&(- * #=&(/ * , * & &&A (& @
 , 1#=/ / X Á % /(%1 ¥, @-- # = % ? / -A (&9 5 - *(-
 !, & X

» 6=(%1 & #(#A *1/ / Ò ,(* -=!((ç ,# % &/1 * 8 -
 , @- & (@ ¶, /(& ~a , & % % & -/, (% 3, # & ? ,(* -=! 5 -
 «9/(& ~! -(! % * , -/ & !(% ÒÁ !,(*(&(&5 *-(# / ! •X

h» 9 ,(% A& 8 ! @/=U :(Ò&Á # 91 &/ %1% & / ,&1 - /1 6 @
 !, &Ut * !, -# È(- 3 & - (Á # 4, &! ~* , -/ & ! Ò ,(* -=!(
 * ,/ -X ((-#(% U Ò ,(-(@ % ? A/ U h*(!# -/ !, /,
 & ,(1iX

Ò ,(*1/ / * , !(& & V!(!%11 =* ¥! 9 , -# = % ? # 9 /
 *(- 1 ç , &/ Á ,&(X -(& & # U :((-/,(& t!(&4# !/1
 #(A#=& (# , -=! tß &(#/ &6 , -/ X

- &(& % ½½ »U ,/ % , (&(8&(&4# !/1 Á , -/ #
 :(& % &9 òì / -A8 #@ X îUñ %#&X #@ - , & !, &
 (% !^aX/ #=& 9

Новітні технології

Головні новини Євросоюзу тепер у вашому iPhone

! / * , % (#=&1 * , (, %1 #A * , #A 1 & - 9 [5U](#) &(& ÒÁ
[Newsroom](#) % (& &/ 1 / & - / # 4(&X

» (& % (& &/ 1 /=!(@ # 4, &61 =!(@ / & % 6 =!(@ % (%

» , * , (, % (-/1 * & #A % (# } W Z } v * , / , (W X ß } , μ Z
 * , (, % #A * # /4 (CP) / t]v } Á • [W Z Y v & A , (% X

° (#=& , (, % #A * , #A 1 &(& ? !(9/(&(@ X/ ' ' % (&
[6 % * \(- # & & A %](#)



Веб-сайт тижня

Á/(, &! Ò ,(* -=! (¶ (% - @ -/ 6 W

http://ec.europa.eu/justice/citizen/consular-protection/index_en.htm

» 6=(%1 - / & ?/ -A *, (!(&(-/ (Ò Á 1 , & 5 -4
(& (% / -A *(# / !(@ Ò ,(-(@ 1 * 8 &&A & ,&(,
*, (/ -!, % & 6 U 5 -/1 & 5 /(:

Відео тижня

! (1 #=&((- , -1 Ò ,(* ,# % &/(!= μ CE ↓ %o *CE# d&s& MW

<http://europarltv.europa.eu/en/player.aspx?pid=7f1c74b3-69f5-4644-8067-a14000fccd54>

Á@ / ,(* (? *, (& 6 / 1 Ò ,(!(% - &&A (,-/! 9
(% &= :((* # &&A / *, (1 6 ,(! - %(!, 1/(! 1 Ò Á X Í (, (!
5 (,@ &=U !# ! & 5 * # &&A %U *(% , ? *, # &(- %- /

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Упорядник: ¶ (/ A & / & Á (% 9 ! (

Редактор: ! (# (% , Ò , % (# & ! (

Відповідальний за випуск: ▣ & , ¶ 1 # ! (

³ & 4 (, % 6 @ * (/ 1 «Інтернет-ЗМІ України» * / , % Представництва
Європейського Союзу в Україні